I List do Tesaloniczan

Rozdział 4

**4:1**

G3063  
A-ASN  
Λοιπὸν  
Loipon  
–

G3767  
CONJ  
οὖν,  
un,  
–

G80  
N-VPM  
ἀδελφοί,  
adelfoi,  
–

G2065  
V-PAI-1P  
ἐρωτῶμεν  
erotomen  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3870  
V-PAI-1P  
παρακαλοῦμεν  
parakalumen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2962  
N-DSM  
Κυρίῳ  
Kyrio  
–

G2424  
N-DSM  
Ἰησοῦ,  
Iesu,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G3880  
V-2AAI-2P  
παρελάβετε  
parelabete  
–

G3844  
PREP  
παρ’  
par’  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4459  
ADV  
πῶς  
pos  
–

G1163  
V-PAI-3S  
δεῖ  
dei  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G4043  
V-PAN  
περιπατεῖν  
peripatein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G700  
V-PAN  
ἀρέσκειν  
areskein  
–

G2316  
N-DSM  
Θεῷ,  
Theo,  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4043  
V-PAI-2P  
περιπατεῖτε,  
peripateite,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G4052  
V-PAS-2P  
περισσεύητε  
perisseuete  
–

G3123  
ADV  
μᾶλλον.  
mallon.  
–

**4:2**

G1492  
V-RAI-2P  
οἴδατε  
oidate  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G5101  
I-APF  
τίνας  
tinas  
–

G3852  
N-APF  
παραγγελίας  
parangelias  
–

G1325  
V-AAI-1P  
ἐδώκαμεν  
edokamen  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ.  
Iesu.  
–

**4:3**

G3778  
D-NSN  
Τοῦτο  
Tuto  
–

G1063  
CONJ  
γάρ  
gar  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G2307  
N-NSN  
θέλημα  
thelema  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ,  
Theu,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G38  
N-NSM  
ἁγιασμὸς  
hagiazmos  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G568  
V-PMN  
ἀπέχεσθαι  
apechesthai  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4202  
N-GSF  
πορνείας,  
porneias,  
–

**4:4**

G1492  
V-RAN  
εἰδέναι  
eidenai  
–

G1538  
A-ASM  
ἕκαστον  
hekaston  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1438  
F-3GSM  
ἑαυτοῦ  
heautu  
–

G4632  
N-ASN  
σκεῦος  
skeuos  
–

G2932  
V-PNN  
κτᾶσθαι  
ktasthai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G38  
N-DSM  
ἁγιασμῷ  
hagiazmo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5092  
N-DSF  
τιμῇ,  
time,  
–

**4:5**

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3806  
N-DSN  
πάθει  
pathei  
–

G1939  
N-GSF  
ἐπιθυμίας  
epithymias  
–

G2509  
ADV  
καθάπερ  
kathaper  
–

G2532  
CONJ  
καὶ,  
kai,  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1484  
N-NPN  
ἔθνη  
ethne  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1492  
V-RAP-NPN  
εἰδότα  
eidota  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
Θεόν  
Theon  
–

**4:6**

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G5233  
V-PAN  
ὑπερβαίνειν  
hyperbainein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4122  
V-PAN  
πλεονεκτεῖν  
pleonektein  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G4229  
N-DSN  
πράγματι  
pragmati  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G80  
N-ASM  
ἀδελφὸν  
adelfon  
–

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G1558  
A-NSM  
ἔκδικος  
ekdikos  
–

G2962  
N-NSM  
Κύριος  
Kyrios  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
–

G3778  
D-GPM  
τούτων,  
tuton,  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4302  
V-2AAI-1P  
προείπαμεν  
proeipamen  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1263  
V-ADI-1P  
διεμαρτυράμεθα.  
diemartyrametha.  
–

**4:7**

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G2564  
V-AAI-3S  
ἐκάλεσεν  
ekalesen  
–

G1473  
P-1AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G167  
N-DSF  
ἀκαθαρσίᾳ  
akatharsia  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ’  
all’  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G38  
N-DSM  
ἁγιασμῷ.  
hagiazmo.  
–

**4:8**

G5105  
PRT  
τοιγαροῦν  
toigarun  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G114  
V-PAP-NSM  
ἀθετῶν  
atheton  
–

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
–

G444  
N-ASM  
ἄνθρωπον  
anthropon  
–

G114  
V-PAI-3S  
ἀθετεῖ  
athetei  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
Θεὸν  
Theon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-PAP-ASM  
διδόντα  
didonta  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4151  
N-ASN  
Πνεῦμα  
Pneuma  
–

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G40  
A-ASN  
ἅγιον  
hagion  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς.  
hymas.  
–

**4:9**

G4012  
PREP  
Περὶ  
Peri  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5360  
N-GSF  
φιλαδελφίας  
filadelfias  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G5532  
N-ASF  
χρείαν  
chreian  
–

G2192  
V-PAI-2P  
ἔχετε  
echete  
–

G1125  
V-PAN  
γράφειν  
grafein  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν·  
hymin;  
–

G846  
P-NPM  
αὐτοὶ  
autoi  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G4771  
P-2NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G2312  
A-NPM  
θεοδίδακτοί  
theodidaktoi  
–

G1510  
V-PAI-2P  
ἐστε  
este  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G25  
V-PAN  
ἀγαπᾶν  
agapan  
–

G240  
C-APM  
ἀλλήλους·  
allelus;  
–

**4:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G4160  
V-PAI-2P  
ποιεῖτε  
poieite  
–

G846  
P-ASN  
αὐτὸ  
auto  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3956  
A-APM  
πάντας  
pantas  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G80  
N-APM  
ἀδελφοὺς  
adelfus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3650  
A-DSF  
ὅλῃ  
hole  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3109  
N-DSF  
Μακεδονίᾳ.  
Makedonia.  
–

G3870  
V-PAI-1P  
Παρακαλοῦμεν  
Parakalumen  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς,  
hymas,  
–

G80  
N-VPM  
ἀδελφοί,  
adelfoi,  
–

G4052  
V-PAN  
περισσεύειν  
perisseuein  
–

G3123  
ADV  
μᾶλλον,  
mallon,  
–

**4:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5389  
V-PNN  
φιλοτιμεῖσθαι  
filotimeisthai  
–

G2270  
V-PAN  
ἡσυχάζειν  
hesychadzein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4238  
V-PAN  
πράσσειν  
prassein  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2398  
A-APN  
ἴδια  
idia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2038  
V-PNN  
ἐργάζεσθαι  
ergadzesthai  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G5495  
N-DPF  
χερσὶν  
chersin  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3853  
V-AAI-1P  
παρηγγείλαμεν,  
parengeilamen,  
–

**4:12**

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G4043  
V-PAS-2P  
περιπατῆτε  
peripatete  
–

G2156  
ADV  
εὐσχημόνως  
euschemonos  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3367  
A-GSN-N  
μηδενὸς  
medenos  
–

G5532  
N-ASF  
χρείαν  
chreian  
–

G2192  
V-PAS-2P  
ἔχητε.  
echete.  
–

**4:13**

G3756  
PRT-N  
Οὐ  
U  
–

G2309  
V-PAI-1P  
θέλομεν  
thelomen  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G50  
V-PAN  
ἀγνοεῖν,  
agnoein,  
–

G80  
N-VPM  
ἀδελφοί,  
adelfoi,  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2837  
V-PPP-GPM  
κοιμωμένων,  
koimomenon,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G3076  
V-PPS-2P  
λυπῆσθε  
lypesthe  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3062  
A-NPM  
λοιποὶ  
loipoi  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G2192  
V-PAP-NPM  
ἔχοντες  
echontes  
–

G1680  
N-ASF  
ἐλπίδα.  
elpida.  
–

**4:14**

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G4100  
V-PAI-1P  
πιστεύομεν  
pisteuomen  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2424  
N-NSM  
Ἰησοῦς  
Iesus  
–

G599  
V-2AAI-3S  
ἀπέθανεν  
apethanen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-2AAI-3S  
ἀνέστη,  
aneste,  
–

G3779  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2837  
V-APP-APM  
κοιμηθέντας  
koimethentas  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G71  
V-FAI-3S  
ἄξει  
aksei  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G846  
P-DSM  
αὐτῷ.  
auto.  
–

**4:15**

G3778  
D-ASN  
Τοῦτο  
Tuto  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3004  
V-PAI-1P  
λέγομεν  
legomen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3056  
N-DSM  
λόγῳ  
logo  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου,  
Kyriu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2198  
V-PAP-NPM  
ζῶντες  
zontes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4035  
V-POP-NPM  
περιλειπόμενοι  
perileipomenoi  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3952  
N-ASF  
παρουσίαν  
parusian  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G5348  
V-AAS-1P  
φθάσωμεν  
fthasomen  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2837  
V-APP-APM  
κοιμηθέντας·  
koimethentas;  
–

**4:16**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G846  
P-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
Κύριος  
Kyrios  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2752  
N-DSN  
κελεύσματι,  
keleusmati,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5456  
N-DSF  
φωνῇ  
fone  
–

G743  
N-GSM  
ἀρχαγγέλου  
archangelu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4536  
N-DSF  
σάλπιγγι  
salpingi  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ,  
Theu,  
–

G2597  
V-FDI-3S  
καταβήσεται  
katabesetai  
–

G575  
PREP  
ἀπ’  
ap’  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ,  
uranu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3498  
A-NPM  
νεκροὶ  
nekroi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5547  
N-DSM  
Χριστῷ  
Christo  
–

G450  
V-FMI-3P  
ἀναστήσονται  
anastesontai  
–

G4412  
ADV-S  
πρῶτον,  
proton,  
–

**4:17**

G1899  
ADV  
ἔπειτα  
epeita  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2198  
V-PAP-NPM  
ζῶντες  
zontes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4035  
V-POP-NPM  
περιλειπόμενοι  
perileipomenoi  
–

G260  
ADV  
ἅμα  
hama  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G726  
V-2FPI-1P  
ἁρπαγησόμεθα  
harpagesometha  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3507  
N-DPF  
νεφέλαις  
nefelais  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G529  
N-ASF  
ἀπάντησιν  
apantesin  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G109  
N-ASM  
ἀέρα·  
aera;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3779  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G3842  
ADV  
πάντοτε  
pantote  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G2962  
N-DSM  
Κυρίῳ  
Kyrio  
–

G1510  
V-FDI-1P  
ἐσόμεθα.  
esometha.  
–

**4:18**

G5620  
CONJ  
Ὥστε  
Hoste  
–

G3870  
V-PAM-2P  
παρακαλεῖτε  
parakaleite  
–

G240  
C-APM  
ἀλλήλους  
allelus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3056  
N-DPM  
λόγοις  
logois  
–

G3778  
D-DPM  
τούτοις.  
tutois.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).